

## **INFORMACIJA**

### **o organizaciji XIV Ljetnje škole za mlade diplomate „Gavro Vuković”**

Ljetnja škola za mlade diplomate „Gavro Vuković” jedna je od aktivnosti koja je prepoznata u Programu rada Vlade Crne Gore za 2021. godinu, a koja doprinosi jačanju kapaciteta diplomatskog kadra. Ljetnja škola je globalni forum koji okuplja mlade diplomate iz svih krajeva svijeta i predstavlja platformu za učenje, povezivanje i afirmaciju vanjske politike Crne Gore. Jedan je od rijetkih globalnih foruma koji je prvenstveno posvećen mladim diplomatama, budućim liderima i donosiocima odluka, i kao takav predstavlja investiciju za budućnost.

Ljetnja škola prvi put je organizovana 2008. godine, sa ciljem da okuplja predstavnike država Zapadnog Balkana. Međutim, Škola je prerasla svoje okvire i do sada je okupila više od 550 predstavnika iz 77 država. Ovogodišnja Ljetnja škola staviće poseban akcenat na ulogu i značaj diplomatije u jačanju povjerenja i saradnje sa ciljem izgradnje sigurne i prosperitetne budućnosti. Okupiće mlade diplomate iz država regiona, država članica Evropske unije i NATO-a, i zapravo cijelog svijeta, kao i ugledne predavače, teoretičare i praktičare međunarodnih odnosa koji će aktuelne teme iz oblasti diplomatije i međunarodnih odnosa približiti mlađim kolegama. Zbog poznatih okolnosti uzrokovanih pandemijom virusa Covid -19, a u cilju očuvanja kontinuiteta i tradicije, te prilagođavanja novim okolnostima, ovogodišnje izdanje Ljetnje škole, po drugi put, održaće se u online formatu, sa manjim brojem on-site sesija u mjeri mogućeg, a tokom pet radnih dana biće održano više interaktivnih sesija – predavanja, panela i radionica.

Projekat Ljetnje škole je najuspješniji i globalno prepozant projekat Diplomatske akademije Ministarstva vanjskih poslova, a o njegovoj uspješnosti govore priznanja i podrška koju Škola dobija od svjetskih lidera, učešće uglednih predavača, jačanje baze alumnista, kao i podrška partnera koji već niz godina pomažu u realizaciji.

Sredstva za organizaciju ovogodišnje Ljetnje škole obezbijedena su od strane Programa Ujedinjenih nacija za razvoj (UNDP) koji je partner na ovom projektu od 2008. godine, a dodatno interesovanje za podršku ovom projektu je ove godine iskazano od strane NATO Odjeljenja za javnu diplomatiju (NATO PDD). Podrška NATO PDD se ogleda u pružanju dodatne finansijske podrške projektu u iznosu od 9.300 Eura, a koja bi posebno bila korištena za promociju ovog događaja i dalje povezivanje alumnista i predavača. U vezi sa navedenim predviđeno je zaključivanje Ugovora između Ministarstva vanjskih poslova Crne Gore i Sjevernoatlantskog saveza (NATO).



## 2021 Ljetnja škola za mlade diplomate „Gavro Vuković“

### UGOVOR

između

Organizacije Sjevernoatlantskog ugovora, sa sjedištem u Boulevard Leopold III, 1110 Brisel, BELGIJA, koju zastupa NATO Odjeljenje za javnu diplomatiju (NATO PDD) (u daljem tekstu „Organizacija“)

i

Ministarstva vanjskih poslova Crne Gore, sa glavnom kancelarijom u ul. Stanka Dragojevića 2, 81000 Podgorica, CRNA GORA, koje zastupa Diplomatska akademija (u daljem tekstu Partner; Organizacija i Partner se u daljem tekstu zbirno označavaju kao „Strane“).

Razmatrajući uzajamni dogovor i u skladu sa uslovima predviđenim u daljem tekstu, Strane su saglasne kako slijedi:

#### 1 CJELOKUPAN SPORAZUM I REDOSLJED VAŽNOSTI

- 1.1 Ovaj dokument i dalja navedena dokumenta predstavljaju cjelokupan Ugovor između Strana (u daljem tekstu „Ugovor“):
  - a. Prilog 1: Predlog projekta koji je pripremila gđa Ms. Silvia Maretti, programska službenica za Zapadni Balkan, NATO Odjeljenje za javnu diplomatiju, u ime Sekcije za angažovanje, dat u prilogu ovog Ugovora, od 30. aprila 2021. godine.
  - b. Prilog 2: Pismo br. 01-403/18 Stalnog predstavnika Crne Gore pri NATO od 11. decembra 2018 “Kontribucija za finansiranje PDD aktivnosti na Zapadnom Blakanu IS2360”.
- 1.2 Na ovaj Ugovor ne utiču bilo kakva druga dokumenta, usmeni sporazumi ni navodi bilo da su dati prije ili nakon ovog Ugovora. Nikakvi drugo uslovi ni sporazumi („Dodatni uslovi“) dati uz bilo koji proizvod ili uslugu po ovom Ugovoru neće biti obavezujući za Organizaciju, čak iako korišćenje takvih proizvoda ili usluga zahtijeva potvrdno „prihvatanje“ tih Dodatnih uslova prije dozvoljavanja pristupa. Svi takvi Dodatni uslovi nemaju snagu ni dejstvo i smatra se da ih Organizacija odbacuje u cjelosti.
- 1.3 U slučaju bilo kakvog sukoba ili nedosljednosti između bilo kog od dokumenata koji čine ovaj Ugovor, primjenjuje se sledeći redosljed prioriteta:
  - a. Ovaj Ugovor i predlog u aneksu.
- 1.4 Ovaj Ugovor se ne može mijenjati niti dopunjavati izuzev putem pisanog instrumenta koji potpišu obje Strane.

## 2 ZNAČENJE IZRAZA

2.1 Sledeći izrazi i skraćenice imaju značenje kako je ovdje navedeno:

- a. „Predlog projekta“ označava ponudu navedenu prethodno u paragrafu 1.1. a;
- b. „Sramoćenje“ označava nelagodu koja se pričini Organizaciji, državi domaćinu ili drugoj članici NATO-a ili partnerskoj državi. Na primjer, putem isticanja neprimjerene ili uvredljive literature, neprimjerenim ili uvredljivim ponašanjem ili isticanjem proizvoda ili usluga neprihvatljivo niskog kvaliteta ili neprimjerene ili uvredljive prirode.

## 3 PREDMET

3.1 Ovaj ugovor se odnosi na obezbjeđivanje finansijske pomoći Organizacije Partneru radi organizovanja događaja navedenog u Predlogu projekta.

Ljetna škola za mlade diplomate „Gavro Vuković“ je jedan od najuspješnijih i globalno priznatih projekata Ministarstva vanjskih poslova Crne Gore i njegove Diplomatske akademije. Radi se o jedinstvenom programu kojim se podstiče razvijanje međukulturne svijesti i doprinosi građenju povjerenja i razumijevanja među mladim diplomatama iz čitavog svijeta. Usljed pandemije bolesti COVID-19, Ljetna škola će se 2021. godine održati u onlajn formatu (sa nekim segmentima koji će se održati na samoj fizičkoj lokaciji kada je to moguće) od 5. do 9. jula 2021. godine. Program Ljetne škole baviće se nekim od najaktuelnijih tema u sadašnjim međunarodnim odnosima, kao što su klimatske promjene, otpornost i oporavak u kontekstu COVID-19, NATO Agenda do 2030. godine, ali i transatlantskim odnosima, evropskim i evroatlantskim integracijama, novim bezbjednosnim izazovima i drugim. Ponudiće uvodna izlaganja, predavanja, panele i radionice kako bi se omogućio što je moguće više interaktivan pristup i puna saradnja među učesnicima. Kao i svake godine, okupiće istaknute govornike - diplomate, političare, profesore, teoretičare i praktičare međunarodnih odnosa.

## 4 IZNOS POMOĆI

- 4.1 Organizacija će Partneru obezbijediti finansijsku pomoć za sprovođenje aktivnosti navedenih u Ugovoru do ukupnog iznosa od **9.300,00 EUR** (devet hiljada i tri stotine eura) koji se ne može premašiti i u skladu sa strukturom troškova uključenom u Predlog Partnera i eventualnim ograničenjima navedenim u važećim propisima.
- 4.2. Finansijska pomoć pod tačkom 4.1. ovog sporazuma biće izuzeta od plaćanja PDV i carine u skladu sa propisima Crne Gore<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Od strane NATO-a neće se preduzimati akcije nabavke.

## 5 PLAĆANJA

- 5.1 Organizacija će obezbijediti finansijsku pomoć navedenu u Ugovoru u dvije rate, Prva rata u iznosu od 80% će biti uplaćena odmah nakon što organi NATO-a inicijalno odobre pomoć. Druga uplata u iznosu od 20% će se izvršiti nakon što NATO dobije i procijeni konačni izvještaj koji se sastoji iz dijela o realizaciji i ocjeni projekta. Iznos koji je već uplaćen kroz prvu ratu će biti oduzet od ukupnog iznosa po ovom Ugovoru i izvršiće se drugo i završno plaćanje u preostalom iznosu.
- 5.2 U roku od 10 dana od dana stupanja na snagu ovog Ugovora, Partner mora da dostavi, u pisanoj formi i na svom zaglavlju, kompletnu adresu i broj računa (uključujući IBAN, SWIFT/BIC) kod Partnerove banke na koji će biti uplaćena pomoć. Uplate će se vršiti prenosom sredstava na Partnerov račun i neće se vršiti prenos sredstava na privatne ili lične bankovne račune. Organizacija neće vršiti nikakva plaćanja trećim stranama u ime Partnera.
- 5.3 Partner mora da vodi evidenciju svih sredstava koja dobije i isplaćuje u skladu sa ovim Ugovorom i eventualnog prihoda koji dobije od aktivnosti koje su finansirane. Računovodstvene evidencije, uključujući i originalne fakture ili uplatnice se moraju čuvati na period od pet godina i dati na uvid Organizaciji ili njenim ovlaštenim predstavnicima u slučaju da NATO odluči da sprovede reviziju aktivnosti izvršenih u skladu sa Ugovorom.
- 5.4 Ukoliko Partner ne dostavi konačni izvještaj do 15. decembra 2021. godine nakon završetka događaja za koji se dodjeljuje pomoć, to daje pravo Organizaciji na:
- 5.4.1 Raskid ugovor zbog neispunjenja;
- 5.4.2 Otkazivanje neizmirenih uplata po Ugovoru; i
- 5.4.3 Refundaciju svih iznosa koje je Organizacija uplatila po ovom Ugovoru.
- 5.5 Postupanje Partnera kako je navedeno u prethodnom paragrafu 5.4 može da onemogućiti svaku buduću podršku NATO-a aktivnostima Partnera.
- 5.6 Ako, nakon prijema prve polovine sredstava koje obezbjeđuje NATO, Partner ne završi aktivnosti za koje je odobrena pomoć ili ne opravda odobrene izdatke, Organizacija ima pravo na refundaciju svih iznosa uplaćenih po Ugovoru i sve ostale pravne lijekove predviđene uslovima Ugovora ili u skladu sa zakonom i propisima.

## 6 OSTALE OBAVEZE PARTNERA

- 6.1 Partner nastupa kao domaćin događaja, organizuje sve aspekte događaja, uključujući pozivnice i publicitet. Partner mora i da vodi eventualne ugovore vezano za mjesto održavanja.
- 6.2 Partner Organizaciji pruža svu razumnu pomoć i saradnju u odnosu na bilo koje informacije, pojašnjenja i dokumenta koja povremeno može da zahtijeva, tako da može da ustanovi da li je Partner iskoristio finansijsku pomoć u skladu sa Ugovorom. Partner Organizaciji dostavlja sve informacije koje se zatraže u skladu sa ovom klauzulom u roku od deset (10) dana od zahtjeva.

## 7 OGRANIČAVANJE ODGOVORNOSTI ORGANIZACIJE

- 7.1 Plaćanje pomoći po ovom Ugovoru je diskreciono i predstavlja granicu finansijske odgovornosti Organizacije prema Učesniku u odnosu na događaj/aktivnosti navedene u odjeljku 3 ovog Ugovora. Organizacija ne prihvata nikakvu odgovornost za bilo kakve posljedice, bilo neposredne ili posredne, koje mogu da proisteknu z korišćenja pomoći ili iz promjene, povlačenja, zadržavanja ili obustave pomoći koja se dodjeljuje u skladu sa ovim Ugovorom.
- 7.2 Organizacija nema nikakvu odgovornost osiguranja od bilo kojih rizika vezanih za događaje i aktivnosti za koje se pomoć odobrava. Organizacija nije odgovorna za posljedice bilo kakvih rizika niti ikakve troškove koje snosi Učesnik koji učestvuje u navedenim aktivnostima. Eventualno osiguranje potrebno Učesniku za pokriće u odnosu na takve rizike je odgovornost Učesnika.

## 8 OBEŠTEĆENJE

- 8.1 Partner u svakom trenutku oslobađa NATO, njegove zastupnike, predstavnike i zaposlene odgovornosti u smislu bilo kog i svih postupaka, navoda, optužbi i izdataka koji nastanu usljed bilo kojih radnji ili propusta Partnera, njegovih zastupnika, predstavnika, zaposlenih ili podugovarača.

## 9 ADMINISTRIRANJE UGOVORA

- 9.1 Strane imenuju sledeće kontakt osobe za koordinaciju, realizaciju i redovno vođenje aktivnosti i obaveza po ovom Ugovoru.

<b>NATO – PDD</b>	<b>Partner na projektu</b>
Ime: gđa Silvia Maretti Funkcija: programska službenica za Zapadni Balkan Adresa: Boulevard Leopold III, B-1110, Brussels, Belgium Tel: +32 2 707 5128 Email: maretti.silvia@hq.nato.int	Ime: gđin Mirsad Bibović Funkcija: Ambasador u Ministarstvu vanjskih poslova Crne Gore Adresa: Stanka Dragojevića 2, 81000 Podgorica, Crna Gora Tel: +382 20 416 405 Email: mirsad.bibovic@mfa.gov.me
Ime: gđa Antonia Szilard Funkcija: Asistentkinja na programu Adresa: Boulevard Leopold III, B-1110, Brussels, Belgium Tel: +32 2 707 1475 Email: szilard.antonio@hq.nato.int	Ime: gđa Satka Hajdarpašić Funkcija: Direktorica Diplomatske akademije Ministarstva vanjskih poslova Crne Gore Adresa: Stanka Dragojevića 2, 81000 Podgorica, Crna Gora Tel: +382 20 416 405 Email: satka.hajdarpasic@mfa.gov.me

- 9.2 Sva komunikacija koja se odnosi na ovaj Ugovor ide preko gore naznačenih kontakt osoba.

## **10 TUMAČENJE UGOVORA I RJEŠAVANJE SPOROVA**

- 10.1 Pitanja koja se jave u vezi tumačenja uslova ovog Ugovora rješavaju obje strane.
- 10.2 U slučaju da spor proistekne iz ovog Ugovora, u prvom stepenu spor se upućuje na prethodno imenovane kontakt osobe strana. Objе strane ulažu razumne napore da pregovaraju u dobroj vjeri i dođu do mirnog rješenja svakog spora u vezi tumačenja ili izvršenja ovog Ugovora.
- 10.3 Ako ti predstavnici ne mogu da riješe spor u roku od maksimum 30 dana, onda se to pitanje izdiže na viši nivo i iznosi na zvaničnom sastanku na nivou zvaničnika obje strane, a u konačnom ga rješava Finansijski kontrolor NATO-a.

## **11 SPREČAVANJE PREVARA I SUKOBA INTERESA**

- 11.1 NATO najveću važnost pridaje potrebi da se spriječi prevara, korupcija i bilo kakve nepravilnosti prilikom sprovođenja ovog Ugovora. Partner na projektu će uložiti sve napore da sredstva koja je Organizacija obezbijedila po ovom Ugovoru zaštiti od prevare generalno, a pogotovo od prevare sa strane direktora, zaposlenih, partnera, zastupnika i podugovarača.
- 11.2 Partner najveću pažnju posvećuje pravilnom korišćenju sredstava obezbijeđenih po Ugovoru i sprečavanju bilo kakvih obmanjujućih zahtjeva za plaćanjem. Partner odmah obavještava ukoliko ima razloga da sumnja da se desila ili se dešava bilo kakva nepravilnost. U smislu ove klauzule, izraz „nepravilnost“ uključuje svaku prevaru, korupciju ili drugu vrstu nepočinstva, lošeg upravljanja i korišćenja sredstava obezbijeđenih po ovom Ugovoru za bilo koju namjenu izuzev onih navedenih u Ugovoru.
- 11.3 Obaveza objelodanjivanja informacija
- 11.3.1 Partner izjavljuje da, na osnovu svojih saznanja i uvjerenja, ne postoje relevantne činjenice niti okolnosti koje bi mogle da dovedu do sukoba interesa neke organizacije ili osobe ili da je Partner objelodanio sve takve relevantne informacije u okviru Plana za ublažavanje rizika koji je dostavljen Organizaciji prije dana stupanja na snagu ovog Ugovora.
- 11.3.2 Partner je saglasan da će u slučaju da se otkrije stvarni ili potencijalni sukob interesa, Partner punu informaciju o tome dostaviti Organizaciji u pisanoj formi. Takvo objelodanjivanje uključuje opis radnji koje je Partner preduzeo ili predlaže da preduzme, nakon konsultacija sa Organizacijom, kako bi se izbjegao, ublažio ili neutralisao stvarni ili potencijalni sukob.
- 11.3.3 Ako je Partner bio upoznat sa potencijalnim sukobom interesa prije dodjele ili otkrio potencijalni ili stvarni sukob interesa nakon dodjele, a nije objelodanio ili je pogrešno predstavio relevantne informacije Organizaciji, Organizacija može da raskine Ugovor po osnovu neispunjenja, u cjelosti ili djelimično, te da koristi ostale pravne lijekove dozvoljene zakonom ili ovim Ugovorom.
- 11.4 Partner izjavljuje i jemči da ni on niti njegovi zastupnici i predstavnici nisu nudili niti dali bilo kakvu pogodnost bilo kom zaposleniku NATO-a radi obezbjeđivanja bilo kakve vrste povoljnog tretmana u odnosu na dodjelu, izmjene ili realizaciju ovog Ugovora.
- 11.5 Partner prihvata da izjave i jemstva iznesene prethodno i u Partnerovom Predlogu čine predstavljanje materijalnih činjenica na koje se oslanjalo prilikom sklapanja ovog

Ugovora. Ukoliko se naknadno ustanovi da je Partner svjesno pogrešno predstavio činjenice, Organizacija može, putem preporučenog pisma, da raskine ovaj Ugovor usljed neispunjenja, bilo u cjelosti ili djelimično, bez prethodnog obavještenja, te da koristi ostale pravne lijekove dozvoljene zakonom, ovim Ugovorom i važećim propisima NATO-a, uključujući i zabranu ili suspenziju Partnera.

## 12 POVRAĆAJ POMOĆI

- 12.1 Organizacija zadržava pravo da uskrati bilo koji dio ili cjelokupnu pomoć ili da zahtijeva djelimičnu ili potpunu refundaciju bilo kog iznosa koji je već isplaćen po ovom Ugovoru ako u vrijeme podnošenja zahtjeva ili u bilo kom trenutku tokom perioda važenja ovog Ugovora Partner:
  - 12.1.1 Je prestao sa poslovanjem ili prestaje sa poslovanjem;
  - 12.1.2 Je već u postupku ili kreće u postupak likvidacije, prinudne uprave, stečaja, bankrota ili bilo koji drugi ekvivalentni postupak u bilo kojoj jurisdikciji kojoj podliježe;
  - 12.1.3 Već jeste ili bude predmet predloga za zatvaranje ili bilo kog drugog postupka u slučaju nesolventnosti uključujući i individualni dobrovoljni aranžman i dobrovoljni aranžman kompanije; ili
  - 12.1.4 Jeste ili postane zadužen u odnosu na Organizaciju.
- 12.2 Organizacija takođe zadržava pravo da izmijeni ili obustavi bilo koji dio ili cjelokupnu pomoć predviđenu ovim Ugovorom i/ili zahtijeva djelimičnu ili punu refundaciju već uplaćenog iznosa ukoliko:
  - 12.2.1 Partner ne poštuje uslove ovog Ugovora;
  - 12.2.2 Partner daje materijalno obmanjujuće, netačne ili neprecizne informacije o Predlogu Partnera;
  - 12.2.3 Partner nanosi Sramotu ili preduzima bilo koju radnju koja nepravično dovodi ili je vjerovatno da će nepravedno dovesti ime ili ugled Organizacije i/ili Organizaciju na loš glas;
  - 12.2.4 Partner se bavi utajom poreza ili ozbiljno izbjegava plaćanje proreza po mišljenju nadležnih poreskih organa; ili
  - 12.2.5 Partner počinjava ili je počinio djelo zabranjeno zakonom ili propisom ili ne izvještava Organizaciju o zabranjenom djelu čim je za njega saznao.
- 12.3 Ukoliko se dese bilo koje okolnosti opisane u klauzuli 11.2, poslovni subjekt / organizacija mogu biti i isključeni iz budućih programa pomoći Organizacije i/ili bilo kojih drugih finansijskih ili poslovnih prilika koje vodi Organizacija.
- 12.4 Ako Organizacija izmijeni i/ili zahtijeva otplatu bilo kog uplaćenog iznosa u skladu sa uslovima Ugovora, Organizacija može da zahtijeva i plaćanje kamate po zakonskoj stopi od datuma uplate.
- 12.5 Kada Organizacija zahtijeva da bilo koji dio ili cjelokupna pomoć po Ugovoru bude vraćena u skladu sa prethodno iznesenim uslovima, Partner vrši povraćaj tog iznosa najkasnije 30 dana od kad je dobio zahtjev za povraćaj. Ako Partner ne izvrši povraćaj

pomoći u roku od 30 dana od zahtjeva za povraćajem, taj iznos će se naplatiti po hitnom postupku kao građanski dug.

Ovaj Ugovor stupa na snagu danom posljednjeg potpisa Strana i, ukoliko ne bude ranije raskinut po sili zakona ili u skladu sa drugim uslovima ovog Ugovora, ističe poslednjom uplatom pomoći navedene u Ugovoru od strane Organizacije, ne dovodeći u pitanje trajanje perioda zadržavanja evidencija i druge obaveze Partnera koje mogu da važe u skladu sa uslovima Ugovora.

Obije Strane su pročitale, razumjele i prihvataju uslove ovog Ugovora koji je stoga datiran i potpisan.

Datum:

Organizacija

Datum:

Partner

Carmen Romero

Zamjenica pomoćnika Generalnog  
sekretara za javnu diplomatiju

NATO

Dubravka Lalović

Stalna predstavica Crne Gore pri NATO

Datum:

Organizacija

Mirosława Boryczka

Finansijska kontrolorka  
Kancelarija finansijskog kontrolora

NATO





## 2021 Summer School for Young Diplomats “Gavro Vuković”

### AGREEMENT

between

The North Atlantic Treaty Organization, with its Headquarters located in Boulevard Leopold III, 1110 Brussels, BELGIUM represented by the NATO Public Diplomacy Division (NATO PDD) (hereinafter referred to as “the Organization”)

and

Ministry of Foreign Affairs of Montenegro, with its principal office located at Stanka Dragojevic 2, 81000 Podgorica, MONTENEGRO represented by the Diplomatic Academy (hereinafter referred to as the Partner; the Organization and the Partner are hereinafter collectively referred to as the "Parties").

In consideration of the mutual covenants and subject to the terms and conditions hereinafter set forth, the Parties agree as follows:

#### 1 ENTIRE AGREEMENT AND ORDER OF PRECEDENCE

- 1.1 This document and the following named documents constitute the entire Agreement between the Parties (hereinafter referred to as the "Agreement"):
  - a. Annex 1: Project Proposal prepared by Ms. Silvia Maretti, Programme Officer for the Western Balkans, NATO Public Diplomacy Division, on behalf of Engagements Section, attached to this Agreement, dated 30 April 2021.
  - b. Annex 2: Letter No. 01-403/18 from Permanent Representation of Montenegro to NATO dated 11 December 2018 “Contribution to fund PDD activities in the Western Balkans IS2360”.
- 1.2 This Agreement is not affected by any other documents, oral understandings, or representations whether made previous to or subsequent to this Agreement. No other terms and conditions or agreements (“Additional Terms”) provided with any products or services hereunder shall be binding on the Organization, even if use of such products or services requires an affirmative “acceptance” of those Additional Terms before access is permitted. All such Additional Terms shall be of no force or effect and shall be deemed rejected by the Organization in their entirety.
- 1.3 In the event of any conflict or inconsistencies between or among any of the documents comprising this Agreement, then the following order of priority shall apply:
  - a. This Agreement and the proposal in Annex 1.
- 1.4 This Agreement may not be modified or amended except by a written instrument executed by the Parties.

## 2 DEFINITIONS

- 2.1 The following terms and acronyms will have the meanings specified herein:
- a. "Project Proposal" refers to the offer stated in paragraph 1.1. a above;
  - b. "Embarrassment" means discomfiture caused to the Organization, the host nation or other NATO member or partner nations. For example by displays of inappropriate or offensive literature, by inappropriate or offensive behaviour, or by the display of products or services of an unacceptably low quality or of an inappropriate or offensive nature.

## 3 SCOPE

- 3.1 This is an agreement for the provision of Organization's financial aid to the Partner in order to organise the event specified in the Project Proposal.

The Summer School for Young Diplomats "Gavro Vuković" is one of the most successful and globally recognized projects of the Montenegrin Foreign Affairs Ministry and its Diplomatic Academy. It is a unique program that promotes intercultural awareness and contributes to building trust and understanding among young diplomats from all over the world. Due to the COVID-19 pandemic, the 2021 School edition will take place in online format (with some onsite sessions where possible) from 5 to 9 July 2021. The School program will address some of the hottest topics of present international relations such as climate change, COVID-19 resilience and recovery, NATO Agenda 2030, but also transatlantic relations, European and Euro-Atlantic integrations, new security challenges and more. It will offer keynote addresses, lectures, panels and workshops in order to enable, as much as possible, an interactive approach and full cooperation among participants. As every year, it will gather prominent speakers – diplomats, politicians, professors, theorists and practitioners of international relations.

## 4 AMOUNT OF AID

- 4.1 The Organization shall provide the Partner with financial aid to carry out the activities specified in the Agreement up to a total not-to-exceed amount of **EUR 9,300.00** (nine thousand three hundred euros) and in accordance with the cost breakdown included in the Partner's Proposal and any limitations specified in applicable regulations. Aid will be provided from the funds as per pledge letter No. 01-403/18 from Permanent Representation of Montenegro to NATO dated 11 December 2018 "Contribution to fund PDD activities in the Western Balkans IS2360".
- 4.2 Financial aid under the point 4.1. of this Agreement shall be exempt from VAT and customs and duties in accordance with the MNE regulations<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> No procurement actions from NATO side will be taken.

## **5 PAYMENTS**

- 5.1 The Organization will provide the financial aid specified in the Agreement in two instalments. The first instalment of 80% will be paid upon the initial authorization of the aid by NATO authorities. The second payment of remaining 20% will be made only upon receipt and assessment by NATO of the Final Report consisting of Project Implementation and Assessment Part. The amount already paid in the first instalment will be deducted from the total amount payable under the Agreement and the second and final payment will be made for the remaining amount.
- 5.2 Within 10 days of the effective date of the Agreement, the Partner must provide, in writing and on their letterhead, the complete address and account number (including IBAN, SWIFT/BIC) of the Partner's receiving bank for the payment of the aid. Payments will be made to the Partner's bank account by bank transfer and will not be transferred to private or personal bank accounts. The Organization will not perform any payments to third parties on behalf of the Partner.
- 5.3 The Partner must keep records of all funding received and disbursed under the Agreement and any income generated from the funded activities. Accounting records, including original invoices, receipts or pay slips must be kept for a period of five years and made available to the Organization or its designated representatives in case NATO decides to conduct an audit of the activities performed under the Agreement.
- 5.4 Failure of the Partner to submit the Final Report until December 15, 2021 after the completion of the event for which the aid was granted will entitle the Organization to:
  - 5.4.1 The termination of the Agreement for default;
  - 5.4.2 The cancellation of any outstanding payments under the Agreement; and
  - 5.4.3 The reimbursement of any amounts paid by the Organization under the Agreement.
- 5.5 The Partner's failure stated in paragraph 5.4 above may also preclude any future NATO support to the Partner's activities.
- 5.6 If, after receiving the first half of the NATO subsidy, the Partner fails to complete the activities for which the aid was granted or to duly justify the approved expenses, the Organization will be entitled to the reimbursement of any amounts paid under the Agreement and any other remedies that may be applicable by the terms and conditions of the Agreement or in accordance with law or regulation.

## **6 OTHER PARTNER'S OBLIGATIONS**

- 6.1 The Partner is acting as host for the event, arranging all aspects of the event including invitations and publicity. The Partner must also manage any contracts related to the venue.
- 6.2 The Partner shall provide the Organization with all reasonable assistance and co-operation in relation to any information, explanations and documents as it may require from time to time, so that it may establish if the Partner has used the financial aid in accordance with this Agreement. The Partner shall provide the Organization with any information requested pursuant to this clause within ten (10) days of its request.

**7 ORGANIZATION’S LIMITATION OF LIABILITY**

- 7.1 Payment of the aid under this Agreement is discretionary and shall be the limit of the Organization’s financial liability to the Participant in respect of the event/activities named at Section 3 above. The Organization accepts no liability for any consequences, whether direct or indirect, that may come about from the use of the aid or from variation, withdrawal, withholding or suspension of the aid to be provided under the Agreement.
- 7.2 The Organization will have no responsibility for insuring any risks associated with the events and activities for which the aid is granted. The Organization will not be liable for the consequences of any risks or any costs incurred by the Participant taking part in the stated activities. Any insurance required by the Participant to cover such risks will be the responsibility of the Participant.

**8 INDEMNIFICATION**

- 8.1 The Partner shall at all times hold harmless NATO, its agents, representatives and employees from any and all suits, claims, charges and expenses which arise from any acts or omissions of the Partner, its agents, representatives, employees or subcontractors.

**9 ADMINISTRATION OF THE AGREEMENT**

- 9.1 The Parties designate the following points of contact for the coordination, implementation and routine management of the activities and obligations covered by the Agreement.

<b>NATO – PDD</b>	<b>Project Partner</b>
Name: Ms. Silvia Maretti Function: Programme Officer for the Western Balkans Address: Boulevard Leopold III, B-1110, Brussels, Belgium Tel: +32 2 707 5128 Email: maretti.silvia@hq.nato.int	Name: Mr. Mirsad Bibović Function: Ambassador at large at the Ministry of Foreign Affairs of Montenegro Address: Stanka Dragojevića 2, 81000 Podgorica, Montenegro Tel: + 382 20 416 405 Email: mirsad.bibovic@mfa.gov.me
Name: Ms. Antonia Szilard Function: Programme Assistant Address: Boulevard Leopold III, B-1110, Brussels, Belgium Tel: +32 2 707 1475 Email: szilard.antonina@hq.nato.int	Name: Ms. Satka Hajdarpasić Function: Director of the Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Montenegro Address: Stanka Dragojevića 2, 81000 Podgorica, Montenegro Tel: + 382 20 416 405 Email: satka.hajdarpasic@mfa.gov.me

- 9.2 All communications relating to this Agreement shall be addressed to the points of contact designated above.

## **10 AGREEMENT INTERPRETATION AND RESOLUTION OF DISPUTES**

- 10.1 Questions arising on the interpretation of the terms and conditions of this Agreement shall be resolved by both parties.
- 10.2 In the event that a dispute arises as a result of this Agreement, the dispute shall be referred in the first instance to the parties' points of contact designated above. Both parties shall use reasonable endeavours to negotiate in good faith, and settle amicably, any dispute arising on the interpretation or execution of this Agreement.
- 10.3 If the matter cannot be resolved by these representatives within a maximum of 30 days, then the matter may be escalated and put to a formal meeting at official level between both parties; and ultimately shall be resolved by the NATO Financial Controller.

## **11 PREVENTION OF FRAUD AND CONFLICTS OF INTEREST**

- 11.1 NATO places the utmost importance on the need to prevent fraud, corruption and any irregularities in the implementation of this Agreement. The Project Partner shall use its best endeavours to safeguard the funding provided by the Organization under this Agreement against fraud generally and, in particular, fraud on the part of directors, employees, partners, agents and subcontractors.
- 11.2 The Partner shall pay the utmost regard to the proper use of the funding provided under the Agreement and to prevent any misleading claims for payment. The Partner shall notify immediately if it has a reason to suspect that any irregularity has occurred or is occurring. For the purposes of this clause, the term "irregularity" includes any fraud, corruption or other impropriety, mismanagement and use of the funding provided under the Agreement for any purpose other than those specified in the Agreement.
- 11.3 Duty of Disclosure
- 11.3.1 The Partner warrants that, to the best of its knowledge and belief, there are no relevant facts or circumstances which could give rise to an organizational or personal Conflict of Interest, or that the Partner has disclosed all such relevant information as part of a Risk Mitigation Plan provided to the Organization before the effective date of the Agreement.
- 11.3.2 The Partner agrees that if an actual or potential Conflict of Interest is discovered after award, the Partner will make a full disclosure in writing to the Organization. This disclosure shall include a description of actions which the Partner has taken or proposes to take, after consultation with the Organization, to avoid, mitigate, or neutralize the actual or potential conflict.
- 11.3.3 If the Partner was aware of a potential Conflict of Interest prior to award or discovered an actual or potential conflict after award and did not disclose or misrepresented relevant information to the Organization, the Organization may terminate the Agreement for default, in whole or in part, and pursue such other remedies as may be permitted by law or this Agreement.
- 11.4 The Partner represents and warrants that neither it nor its agents or representatives have offered or given any gratuity whatsoever to any NATO personnel, with a view to

securing any kind of favourable treatment with regard to the award, modification or execution of this Agreement.

- 11.5 The Partner acknowledges that the representations and warranties stated above and in the Partner's Proposal are material representations of fact upon which reliance was placed when entering into this Agreement. If it is later determined that the Partner knowingly made an erroneous representation, the Organization may, by registered letter, terminate this Agreement for default, in whole or in part, without prior notice and pursue such other remedies as may be permitted by law, this Agreement and applicable NATO regulations, including the Partner's debarment or suspension.

## **12 RECOVERY OF THE AID**

- 12.1 The Organization reserves the right to withhold any or all of the aid, or require part or full repayment of any amount already paid under the Agreement, if at the time of making the application or at any time during the Agreement's effective period, the Partner:

12.1.1 Has ceased or ceases trading;

12.1.2 Is in or goes into liquidation, administration, receivership, bankruptcy or any equivalent procedures in any jurisdiction to which it is subject;

12.1.3 Is or becomes the subject of a proposal for a winding up order or any other insolvency procedure including individual voluntary arrangement and company voluntary arrangement; or

12.1.4 Is or becomes indebted to the Organization.

- 12.2 The Organization also reserves the right to vary or withhold any or all of the aid to be provided under the Agreement, and/or require part or full repayment of any amounts already paid, if:

12.2.1 The Partner fails to comply with the terms and conditions of this Agreement;

12.2.2 The Partner provides any materially misleading, false or inaccurate information on the Partner's Proposal;

12.2.3 The Partner causes Embarrassment or takes any action which unfairly brings or is likely to unfairly bring Organization's name or reputation and/or Organization into disrepute;

12.2.4 The Partner engages in tax evasion or aggressive tax avoidance, in the opinion of the competent tax authorities; or

12.2.5 The Partner commits or committed an act prohibited by law or regulation or fails to report a prohibited act to the Organization as soon as they become aware of it.

12.3 If any of the circumstances set out in this clause 11.2 arise, the business / organisation may also be excluded from future involvement in Organization's aid programmes and/or any other funding or business opportunities operated by the Organization.

12.4 If the Organization varies and / or requires repayment of any of the amounts already paid in accordance with the terms and conditions of the Agreement, the Organization may also require payment of financial interest at the legal rate from the date of payment.

12.5 Where the Organization requires any part or all of the aid under the Agreement to be repaid in accordance with the terms and conditions stated above, the Partner shall repay this amount no later than 30 days of the date it received the demand for repayment. If the Partner fails to repay the aid within 30 days of a demand for repayment, the sum will be recoverable summarily as a civil debt.

This Agreement will be effective from the date of last signature by the Parties and, unless terminated at an earlier date by operation of Law or in accordance with other terms and conditions of the Agreement, will terminate on upon final payment of the Organization of the aid specified in the Agreement, without prejudice to the duration of any records retention periods and other Partner's obligations that may be applicable in accordance with the terms and conditions of the Agreement.

Both Parties have read, understand, and accept the terms of this Agreement which is therefore dated and signed.

Date:

The Organization

Date:

The Partner

Carmen Romero

Deputy Assistant Secretary General for  
Public Diplomacy

NATO

Dubravka Lalović

Permanent Representative of Montenegro  
to NATO

Date:

The Organization

Mirosława Boryczka

Financial Controller  
Office of the Financial Controller

NATO